



---

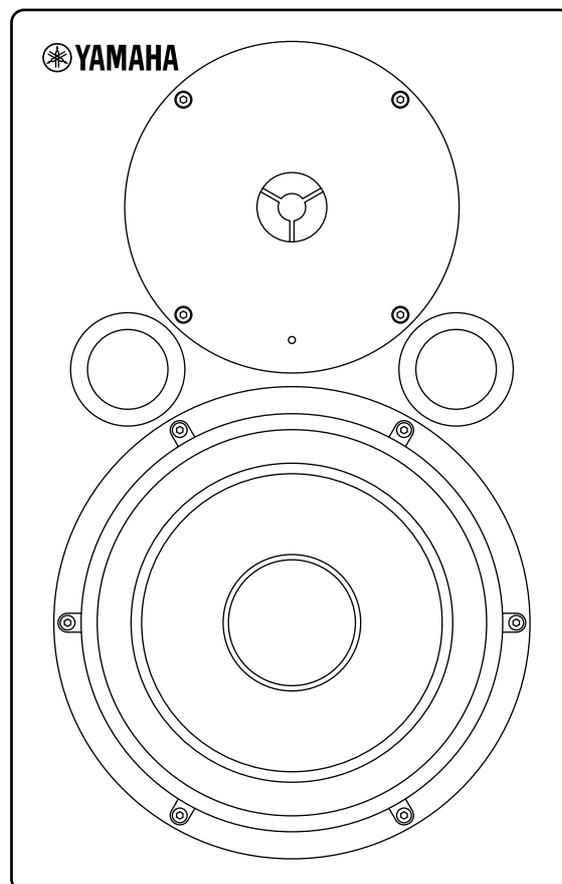
MONITOR SPEAKER

---

# MSP10

---

Manuale di istruzioni



Vi ringraziamo per aver acquistato un sistema monitor speaker Yamaha MSP10. L'MSP10 offre un mobile compatto bass reflex, con un cono altoparlante a due vie da 12 cm e uno al titanio tipo "dome" da 2,5 cm. Questo sistema di altoparlanti con bi-amplificazione riproduce fedelmente i suoni e può essere usato per una vasta gamma di applicazioni, dall'home recording personale all'impiego professionale. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale relativo all'MSP10 per sfruttare completamente e con ampia soddisfazione le sue funzioni di alta qualità. Conservate questo manuale in un luogo sicuro.

## Precauzioni

---

### Avvertenze

- Non consentite all'acqua di penetrare in questa unità. Ciò può essere causa di incendio o scossa elettrica.
- Collegate il cavo di alimentazione di questa unità soltanto ad una presa di corrente alternata del tipo stabilito in questo manuale di istruzioni oppure come segnato sull'unità. Un'omissione in tal senso può essere causa di incendio o scossa elettrica.
- Non strisciate, flettete, torcete, tirate o surriscaldate il cavo di alimentazione. Un cavo di alimentazione danneggiato può essere causa di incendio o scossa elettrica.
- Non collocate oggetti pesanti, compresa questa unità, sul cavo di alimentazione. Un cavo di alimentazione danneggiato rappresenta un rischio di scossa elettrica e di incendio. In particolare, state attenti a non appoggiare oggetti pesanti su un cavo di alimentazione coperto da un tappeto o da moquette.
- Se notate qualsiasi tipo di anomalia, ad esempio fumo, cattivo odore o rumore oppure se vi accorgete che è entrato un corpo estraneo o del liquido all'interno di questa unità, spegnetela immediatamente. Togliete il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata. Consultate il vostro rivenditore per l'opportuna riparazione. Usando l'unità in questa condizione correte il rischio di incendio o di scossa elettrica.
- Nel caso questa unità dovesse cadere oppure se la sua struttura esterna dovesse danneggiarsi, spegnetela immediatamente, togliete la spina del cavo di alimentazione dalla presa e contattate il vostro rivenditore. Continuando ad usare l'MSP10 in queste condizioni potete correre il rischio di scossa elettrica o di incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato (se è tagliato o se uno dei fili interni fuoriesce) chiedete l'opportuna sostituzione al vostro negoziante. Usando l'MSP10 con un cavo di alimentazione danneggiato c'è pericolo di incendio e di scossa elettrica.
- Non togliete il coperchio di questa unità. Potreste prendere la scossa. Se pensate di dover ispezionare questo apparecchio oppure di effettuarne la manutenzione o una riparazione, se è necessaria, contattate il vostro negoziante.
- Non modificate questa unità. In caso contrario potreste correre il rischio di incendio o di scossa elettrica.

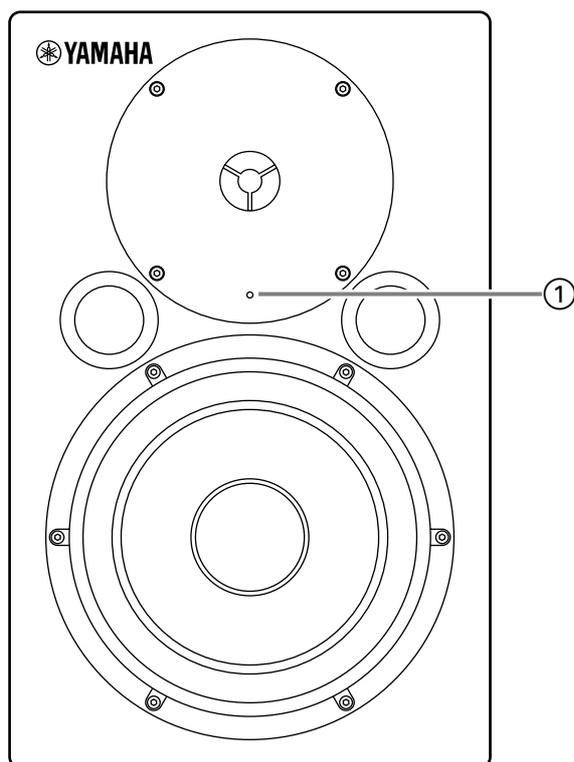
### Precauzioni

- Quando questa unità viene montata in un rack, consentite uno spazio sufficiente intorno all'unità per l'opportuna ventilazione. Esso dovrebbe essere: 10 cm ai lati, 30 cm sul retro e 60 cm al di sopra. Per la normale ventilazione durante l'uso, togliete la parte posteriore del rack oppure aprite un foro di ventilazione. Se il foro non è adeguato, l'unità si surriscalda e può causare un incendio.
- Questa unità prevede fori di ventilazione sul retro per prevenire un incremento abnorme della temperatura interna. Non bloccate questi fori. I fori bloccati sono causa di incendio.
- Questa unità è pesante. Occorrono due o più persone per trasportarla.
- Conservate questa unità lontana dai seguenti posti:
  - Luoghi esposti a spruzzi di olio o vapore, ad esempio in prossimità di stufe, umidificatori ecc
  - Superfici instabili come un tavolo traballante o zoppo.
  - Luoghi esposti a calore eccessivo, come all'interno di un'automobile con i finestrini chiusi o luoghi che ricevono la luce solare diretta.
  - Luoghi soggetti ad umidità eccessiva o ad accumulo di polvere.
- Tenete la spina del cavo di alimentazione quando la estraete dalla presa di corrente. Non tirate mai il cavo. Un cavo danneggiato è un rischio potenziale di incendio e scossa elettrica.
- Non toccate la spina con le mani bagnate per evitare di prendere la scossa.

## Note operative

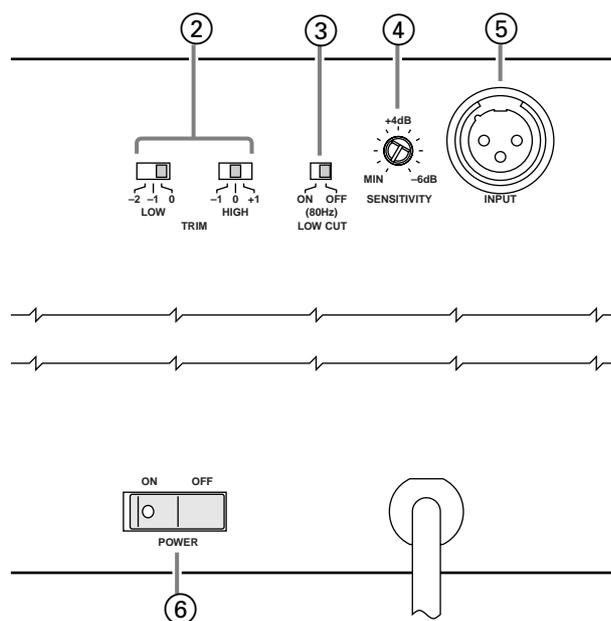
- Quando dovete collegarli a questa unità, spegnete tutti gli strumenti musicali, i dispositivi audio e gli altoparlanti. Usate i cavi di connessione adatti ed effettuate i collegamenti come specificato.
- Abbassate sempre al minimo il controllo del volume prima di accendere questa unità. Un improvviso picco di suono può danneggiare il vostro udito.
- Non alzate il volume delle cuffie o degli altoparlanti ad un livello di ascolto non confortevole. L'ascolto di musica ad alto volume per lungo periodo può danneggiare l'udito.
- Questo altoparlante ha uno schermo magnetico. Tuttavia, se un monitor vicino mostra colori non adatti, collocatelo lontano dal monitor.
- Dalla porta situata su questa unità potrete avvertire un flusso d'aria in ingresso e in uscita. Ciò non rappresenta alcun indice di anormalità e talvolta capita quando un programma contiene molti bassi.
- I connettori del tipo XLR sono cablati come segue:  
terminale 1: terra, terminale 2: polo caldo (+) e terminale 3: polo freddo (-).

# Pannello anteriore/pannello posteriore



## ① Indicatore Power/Clip

Questo indicatore si accende in verde quando accendete l'interruttore POWER situato sul pannello posteriore. Se il livello di uscita è troppo alto, facendo saturare il segnale dell'amplificatore, l'indicatore si accende in rosso. In questo caso, abbassate il livello di ingresso.



## ② Interruttori TRIM

Questi interruttori vi consentono di regolare per l'MSP10 i bassi e gli acuti (bass/treble).

### LOW: tre posizioni

L'interruttore LOW regola la gamma dei bassi. Con la regolazione di "-1" e "-2" la gamma dei bassi viene tagliata di 1.5 dB quando è basata su un valore di riferimento di 50 Hz con una regolazione "0".

### HIGH: tre posizioni

L'interruttore HIGH regola gli acuti. Con la regolazione "+1", la gamma degli acuti viene incrementata di 1.5 dB quando è basata su un valore di riferimento di 10 kHz con la regolazione "0". Con la regolazione "-1", la gamma degli acuti viene tagliata di 1.5 dB.

## ③ Interruttore LOW CUT

Questo interruttore attiva/disattiva il filtro passa alto che taglia le frequenze al di sotto degli 80 Hz.

## ④ Controllo SENSITIVITY

Regola il volume secondo la sensibilità dell'uscita del dispositivo collegato. (L'impostazione di default della fabbrica è "MIN".)

## ⑤ Jack INPUT

È la presa d'ingresso bilanciata di tipo XLR.

## ⑥ Interruttore POWER

Questo interruttore serve ad accendere ed a spegnere l'MSP10. Quando lo accendete (on), l'indicatore power/clip si accende in verde.

# Specifiche tecniche

## Specifiche generali

Tipo .....	Sistema di casse amplificate a 2 vie con basso Reflex (Bi-Amp.)
Frequenza di Crossover .....	2.0 kHz, 30 dB/oct
Gamma di frequenza .....	da 40 Hz a 40 kHz (-10 dB)
Sensibilità .....	-10 dB alla posizione di -6 dB (per 100 dB/SPL, 1 m sull'asse)
Massimo livello di uscita.....	110 dB (1 m sull'asse)
Dimensioni (largh x alt x prof)....	265 x 420 x 329 mm
Peso .....	20 kg

## Unità altoparlanti

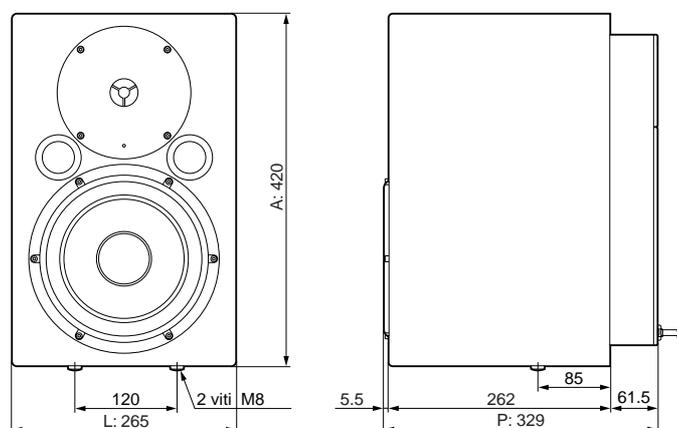
Unità altoparlanti.....	LF: cono da 20 cm (4 ohm, schermatura magnetica)	HF: tipo Dome al titanio 2,5 cm (8 ohm, schermatura magnetica)
Mobile .....	Tipo: Bass Reflex	

## Unità amp.

Massima potenza di uscita.....	LF: 120 W at 400 Hz, THD= 1%, RL= 4Ω	HF: 60 W at 10 kHz, THD= 1%, RL= 8Ω
Impedenza/sensibilità di ingresso.	da -6 dB a +4 dB/10 kΩ	
Hum & Noise.....	≤-67 dBu (Volume = Min) filtro audio DIN	
Rapporto segnale/rumore .....	≥98 dB (Calibratura IEC-A)	
Controlli .....	Interruttore TRIM	
	LOW: 3 posizioni (0 dB, -1.5 dB, -3 dB a 50 Hz)	
	HIGH: 3 posizioni (+1.5 dB, 0 dB, -1.5 dB a 10 kHz)	
	Interruttore LOW CUT: ON/OFF	
	Controllo SENSITIVITY	
	Interruttore POWER: ON/OFF	
Connettori .....	Ingresso XLR-3-31	
Indicatore Power/indicatore Clip.	LED Verde/Rosso	
Potenza richiesta.....	USA e Canada:	AC 120 V, 60 Hz
	Europa:	AC 230 V, 50 Hz
	Altri:	AC 240 V, 50 Hz
Assorbimento di potenza .....	150 W	
Opzione .....	Staffa per il montaggio a parete BWS251 - 300	

Le specifiche e l'aspetto sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

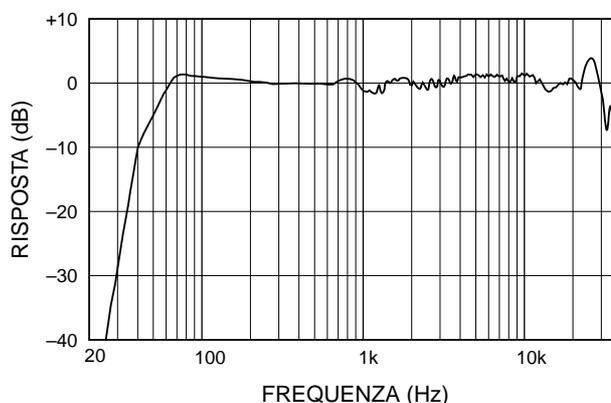
## Dimensioni



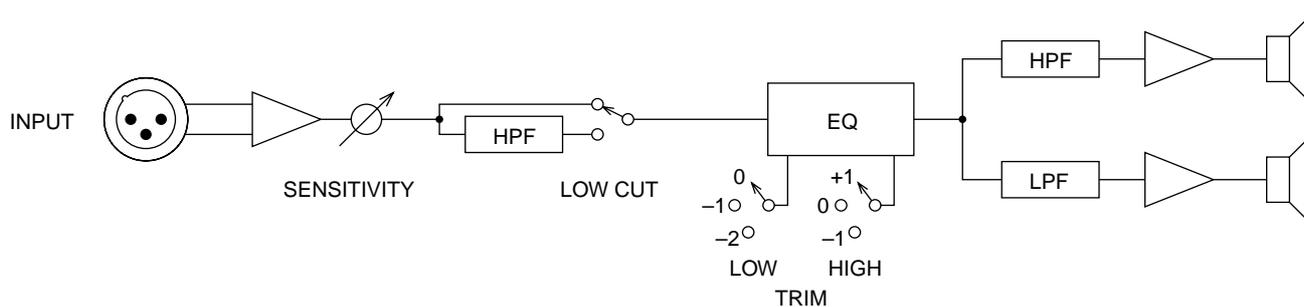
Unità: mm

## Grafico delle prestazioni

### Risposta standard in frequenza

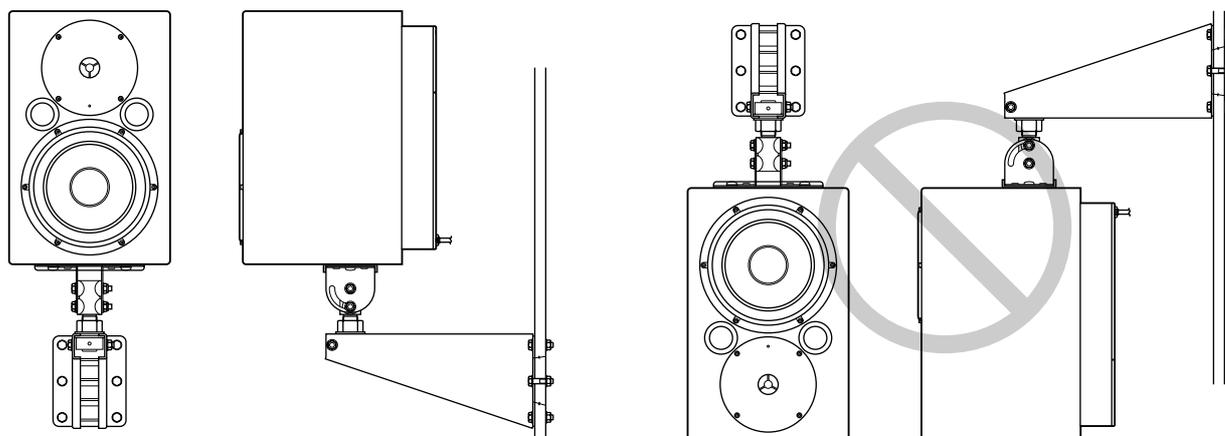


# Diagramma a blocchi



## Montaggio dell'MSP10 a parete

Potete installare l'MSP10 a parete usando una staffa opzionale Yamaha codice BWS251-300. Per ulteriori informazioni sull'installazione, consultate le istruzioni contenute nella confezione della staffa. Per l'angolazione e la posizione dell'installazione, controllate l'illustrazione sotto riportata. La parete deve essere abbastanza robusta per poter sopportare il peso delle casse e deve essere equivalente, per ciò che riguarda la resistenza, ad un foglio di compensato dello spessore di 18 mm. Per l'installazione usate gli strumenti appropriati.



- Per le istruzioni chiedete ad uno specialista di installazioni.
- Alcuni componenti dell'installazione si possono deteriorare per l'attrito e la corrosione dopo un certo periodo. Per sicurezza, controllate regolarmente la condizione di questi componenti.

Fotocopia questa pagina. Compila e rispedisci in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.  
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI  
V.le ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

**PER INFORMAZIONI TECNICHE :  
YAMAHA-LINE 02/93572342  
TUTTI I GIORNI DALLE 14.30 ALLE 17.15**

**...SE TROVATE OCCUPATO...FATE UN FAX AL Nr.  
02/93572119**

**...SE AVETE LA POSTA ELETTRONICA (E-MAIL):  
yline@eu.post.yamaha.co.jp**

-----  
Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Ditta/Ente \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Strumento acquistato \_\_\_\_\_

Nome rivenditore \_\_\_\_\_ Data acquisto \_\_\_\_\_

Sì, inseritemi nel vostro data base per :

- Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti
- Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data \_\_\_\_\_ **FIRMA** \_\_\_\_\_



**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.**

**Viale Italia, 88 - 20020 Lainate (Mi)**

e-mail: [yline@eu.post.yamaha.co.jp](mailto:yline@eu.post.yamaha.co.jp)

YAMAHA Line (da lunedì a venerdì dalle 14.30 alle 17.15):

per Chitarre, Batterie e Audio Professionale Tel. 02/93572342 - Telefax 02/93572119

per prodotti Keyboards e Multimedia Tel. 02/93572760 - Telefax 02/93572119

per Masterizzatori Tel. 02/93577269 - Telefax 02/9370956